

# [[Latin] Decoctum Acidum] William Paine

**Date:** This recipe is from a notebook dated 1782. | 1782/01/01 to 1782/12/31

Contributors

Contributor Role

Compiler

Contributor Name

William Paine

Publication Format

Manuscript

Type

Medicine

Ingredients

tamarind fruits

white sugar

water

seneka

**Source:** William Paine Papers

**Institution:** University Of New Brunswick | **Source Origin:** Loyalist Collection | **Reference:** MIC-Loyalist FC LFR.P3W5P3

Description

These recipes are on page 7 in what is catalogued as a medical tract, a pharmacopoeia in Latin, dated 1782. Reel 1. Image courtesy of the American Antiquarian Society.

Transcription

Decoctum Acidum 1The upper right corner of this page is folded in the online photographs, so letters or short words are unreadable at the end of lines 1-3. This recipe is abbreviated from a recipe for “Decoctum Acidum” in Formules de medicamens usitées dans les différens hopitaux de Paris. New Edition (Paris, 1783), 50, or a similar book.

Rx Fruct. Tamarindorum ?iv: \*\*\*

Fervid: li. viij: stent simul

per horas quatuor: coletur liquor  
et adde sacc: alb. ℥iv:  
usurpatur pro potu ordinario.

X Decoct. Album P. L.

Decoctum Seneke  
Rx Radicis Senekæ ℥i:  
+ Aquæ \_\_\_\_\_ lib. ij:  
decocque ad libram unam et cola  
Dosis ℥ij quarta quaque Hora.

### **Translation**

An Acid Decoction  
Recipe: 4 ounces of tamarind fruits: \*\*\*  
8 pounds of hot [water]: let them stand together for four hours: strain the liquor and add 4 ounces of white sugar.  
This can be used as an ordinary drink.

White Decoction. *Pharmacopoeia Londinensis*

Decoction of Seneka  
Recipe: 1 ounce of seneka,  
2 pounds of water:  
Cook down to one pound and strain.  
Dose: 2 ounces every four hours.

*Translation by Winston Black*

[Latin] Decoctum Acidum recipe from Early Modern Maritime Recipes: <https://emmr.lib.unb.ca/recipes/565>